



## COMUNICADO Nº 17-17

28/04/2017

### ÍNDICE

1. NATAÇÃO PURA
2. POLO AQUÁTICO
3. ÁGUAS ABERTAS
4. NATAÇÃO SINCRONIZADA
5. FEDERAÇÃO PORTUGUESA DE NATAÇÃO
6. RECORDES HOMOLOGADOS
7. DIVERSOS

### 1. NATAÇÃO PURA

#### a) Meeting Internacional de Coimbra, 27 e 28 de maio de 2017 – Seleção Pré-Júnior

Estão convocados os seguintes nadadores, de acordo com o estipulado no Plano de Alto Rendimento – Natação Pura:

| Masculinos             | Clube   | Femininos                   | Clube          |
|------------------------|---------|-----------------------------|----------------|
| Diogo Santos Cardoso   | ADRCIMM | Alexandra Couto Frazão      | Individual ANC |
| Duarte Miguel Jorge    | CGA     | Ana Rita Ramos              | FCP            |
| Rafael Alcântara Aires | SFUAP   | Ana Sofia Pina              | CACRCCD        |
| Tiago Miguel Vilhena   | CNFA    | Camila Rodrigues Rebelo     | ALN            |
| Pedro Miguel Santos    | FCP     | Francisca Salvador Mesquita | ADRCIMM        |
| Diogo Coelho José      | ASSSCC  | Mariana Amaral Mendes       | ADRCIMM        |
| André Gouveia Costa    | CAC     | Mariana Fernandes Barbosa   | FCP            |
| Diogo Ramos Lebre      | SCA     | Rafaela Gomes Azevedo       | SAD            |
|                        |         | Ana Reis Sousa              | CNLA           |
|                        |         | Clara Gomes Pereira         | SAD            |

O enquadramento técnico será assegurado pelos seguintes elementos:



Morada Complexo do Jamor, Estrada da Costa, 1495-688 Cruz Quebrada

+351 21 415 81 90/91 +351 21 419 17 39 secretaria@fpnatacao.pt



**FPN:** José Machado; Daniel Marinho.

**Treinadores Convidados:** André Ribeiro SAD (indicado pelo DTR/ANL, em sua substituição); Jorge Crespo, DTR/ANCNP

**Fisioterapeuta:** Joana Carvalho

**Viagem e alojamento:**

Esta informação será enviada brevemente a todos os clubes.

**Nota 1:** Os nadadores convocados deverão ser portadores de todo o equipamento necessário para a competição, nomeadamente do equipamento FPN entregue aquando do *Meeting Internacional de Lisboa e/ou Meeting Internacional Swann Oberson*.

**Nota 2:** A inscrição na competição será efetuada pelos serviços da FPN, após informação coordenada entre a DTN-FPN e os técnicos dos clubes envolvidos.

**Nota 3:** Os pedidos de dispensa ao abrigo do Decreto-Lei nº 72/09, de 01 de outubro (Regime do Alto Rendimento), por implicarem requisição ao Instituto Português do Desporto e Juventude, terão que ser solicitados até ao dia 23 de maio de 2017. Neste sentido, os interessados deverão enviar, através dos respetivos clubes, informação para a FPN (mafalda.nobre@fpnatacao.pt) indicando o nome do nadador, o NIF, o CC/BI, bem como o ano, turma e número de aluno e os contactos da Escola que o nadador frequenta.

**b) Resultados Open Vale do Sousa – Felgueiras – 22 e 23 de abril – Seleção Júnior**

| Piscinas Municipais de Felgueiras (P25) |        |                |         |                        |
|---|--------|----------------|---------|------------------------|
| 22/04/2017                              |        |                |         |                        |
| PROVA                                   | CLASS. | PRATICANTE     | TEMPO   | PARCIAIS / OBSERVAÇÕES |
| 400L                                    | 1      | Tiago Costa    | 4:01.56 | Eliminatórias          |
| 400L                                    | 2      | Tiago Campos   | 4:06.10 | Eliminatórias          |
| 400L                                    | 4      | João Machado   | 4:07.52 | Eliminatórias          |
| 400L                                    | 6      | António Pinto  | 4:09.18 | Eliminatórias          |
| 200L                                    | 3      | Inês Henriques | 2:07.58 | Eliminatórias          |

PARCEIRO INSTITUCIONAL

FORNECEDOR OFICIAL



PARCEIROS



Morada Complexo do Jamor, Estrada da Costa, 1495-688 Cruz Quebrada

+351 21 415 81 90/91

+351 21 419 17 39

secretaria@fpnatacao.pt



## Piscinas Municipais de Felgueiras (P25)

22/04/2017

| PROVA | CLASS. | PRATICANTE   | TEMPO   | PARCIAIS / OBSERVAÇÕES |
|-------|--------|--|---------|------------------------|
| 200E  | 2      | Inês Rocha   | 2:23.51 | Eliminatórias          |
| 200E  | 3      | Raquel Pereira   | 2:25.30 | Eliminatórias          |
| 100C  | 6      | João Machado   | 1:00.12 | Eliminatórias          |
| 100L  | 4      | Tiago Costa  | 53.06   | Eliminatórias          |
| 100L  | 7      | Tiago Campos   | 53.80   | Eliminatórias          |
| 100L  | 19     | António Pinto  | 56.23   | Eliminatórias          |
| 800L  | 3      | Inês Henriques   | 8:49.88 | Série Rápida           |
| 400E  | 4      | João Machado   | 4:33.41 | Série Rápida           |
| 400L  | 1      | Tiago Costa  | 3:56.42 | Final                  |
| 400L  | 2      | Tiago Campos   | 4:02.22 | Final                  |
| 400L  | 3      | António Pinto  | 4:03.59 | Final                  |
| 400L  | 5      | João Machado   | 4:08.12 | Final                  |
| 200L  | 2      | Inês Henriques   | 2:04.38 | Final                  |
| 200E  | 1      | Raquel Pereira   | 2:16.56 | Final                  |
| 200E  | 2      | Inês Rocha   | 2:21.07 | Final                  |
| 100C  | 5      | João Machado   | 59.14   | Final                  |
| 100L  | 3      | Tiago Costa  | 52.37   | Final                  |
| 100L  | 5      | Tiago Campos   | 53.62   | Final                  |
| 4x50L | 3      | João Machado<br>António Pinto<br>Tiago Costa<br>Tiago Campos | 1:38.52 | Final                  |

PARCEIRO INSTITUCIONAL

FORNECEDOR OFICIAL



PARCEIROS



Morada Complexo do Jamor, Estrada da Costa, 1495-688 Cruz Quebrada

+351 21 415 81 90/91

+351 21 419 17 39

secretaria@fpnatacao.pt

| <b>Piscinas Municipais de Felgueiras (P25)</b> |               |                   |              |                               |
|--|---------------|-------------------|--------------|-------------------------------|
| <b>23/04/2017</b>                              |               |                   |              |                               |
| <b>PROVA</b>                                   | <b>CLASS.</b> | <b>PRATICANTE</b> | <b>TEMPO</b> | <b>PARCIAIS / OBSERVAÇÕES</b> |
| 400L   | 2             | Inês Henriques    | 4:27.16      | Eliminatórias                 |
| 200L   | 1             | Tiago Campos      | 1:56.59      | Eliminatórias                 |
| 200L   | 3             | Tiago Costa       | 1:56.78      | Eliminatórias                 |
| 200E   | 1             | João Machado      | 2:11.13      | Eliminatórias                 |
| 800L   | 1             | Tiago Costa       | 8:09.29      | Série Rápida                  |
| 800L   | 2             | Tiago Campos      | 8:17.56      | Série Rápida                  |
| 800L   | 3             | António Pinto     | 8:23.97      | Série Rápida                  |
| 400E   | 1             | Raquel Pereira    | 4:49.07      | Série Rápida                  |
| 400E   | 3             | Inês Rocha        | 4:56.52      | Série Rápida                  |
| 200C   | 4             | João Machado      | 2:06.89      | Final                         |
| 400L   | 2             | Inês Henriques    | 4:16.74      | Final                         |
| 200L   | 2             | Tiago Campos      | 1:53.08      | Final                         |
| 200L   | 3             | Tiago Costa       | 1:53.09      | Final                         |
| 100E   | 1             | Raquel Pereira    | 1:04.15      | Final                         |
| 100E   | 2             | Inês Rocha        | 1:06.89      | Final                         |
| 200E   | 2             | João Machado      | 2:07.72      | Final                         |
| 200M   | 1             | Inês Henriques    | 2:14.05      | Final                         |
| 200B   | 3             | António Pinto     | 2:25.62      | Final                         |
| 200B   | 4             | João Machado      | 2:26.80      | Final                         |

Resultados completos e respetivo ficheiro lxf podem ser consultados e descarregados no seguinte link: <http://www.annp.pt/provas1617/23/index.html>

PARCEIRO INSTITUCIONAL

FORNECEDOR OFICIAL



PARCEIROS





## 2. POLO AQUÁTICO

### *Concentração Seleção Nacional Masculina – 7 de maio 2017 – A definir*

No seguimento do Plano de Alto Rendimento e Seleções Nacionais de Pólo Aquático 2017, estão selecionados os seguintes jogadores.

| ATLETAS                  |      |       |                         |      |       |
|--------------------------|------|-------|-------------------------|------|-------|
| Nome                     | Ano  | Clube | Nome                    | Ano  | Clube |
| António Pedro Cerqueira  | 1986 | SSCMP | Pedro Ferreira Sousa    | 1991 | CFP   |
| Bruno Ardions Sousa      | 1991 | CDUP  | Ricardo Afonso Mendes   | 1999 | SCP   |
| Carlos Pedro Gomes       | 1990 | CFP   | Ricardo José Ferreira   | 1992 | CNPO  |
| João Pedro Leite         | 1993 | CFP   | Ricardo Mota Teixeira   | 1988 | SSCMP |
| João Pedro Silva         | 1987 | SSCMP | Rui Manuel Ramos        | 1996 | SSCMP |
| Jorge Manuel Figueiredo  | 1998 | CNPO  | Salvador Jorge Lopes    | 1996 | SSCMP |
| Miguel Mariani Rodrigues | 1988 | SSCMP | Tiago Almeida Parati    | 1993 | CFP   |
| Mykola Yanochko          | 1977 | SSCMP | Tiago Daniel Carvalhais | 1999 | FOCA  |
| Paulo Jorge Andrade      | 1992 | CFP   | Tiago Graça Costa       | 1976 | SSCMP |

| QUADRO TÉCNICO E STAFF |                       |
|------------------------|-----------------------|
| Nome                   | Função                |
| Fernando Leite         | Selecionador          |
| Ana Silva              | Treinadora Assistente |
| Ricardo Monteiro       | Team Manager          |

### Concentração

A indicar oportunamente

### Material

Todos os selecionados deverão levar o material necessário para treino em seco e na água.

### Importante

Recorda-se a todos os convocados que, segundo os Estatutos e Regulamentos da FPN, é um dever básico dos atletas comparecerem às convocatórias das seleções desportivas nacionais, para as participações em competições de carácter internacional, ou para preparação das mesmas.

PARCEIRO INSTITUCIONAL

FORNECEDOR OFICIAL



PARCEIROS



Moradia Complexo do Jamor, Estrada da Costa, 1495-688 Cruz Quebrada

+351 21 415 81 90/91

+351 21 419 17 39

secretaria@fpnatacao.pt



Por isso informamos de que no caso de que tenha de renunciar á presente convocatória deverá justificá-lo devidamente, assim como avisar com a antecedência suficiente para que a FPN possa anular a viagem/estadia no caso de ser necessário.

No caso de não cumprir este formalismo, a FPN reserva-se o direito de imputar os custos que não puderem ser recuperados.

### 3. AGUAS ABERTAS

#### *a) Concentração V Águas Abertas, Rio Maior, 05 a 07 de Maio 2017*

No seguimento do Plano de Alto Rendimento e Seleções Nacionais de Águas Abertas 2017, estão convocados os seguintes nadadores:

| Masculinos          | Clube   | Femininos        | Clube   |
|---------------------|---------|------------------|---------|
| Alexandre Coutinho  | ASSSCC  | Ana Rita Queiroz | FBS     |
| Diogo Cardoso       | ADRCIMM | Angélica André   | CFP     |
| Diogo Marques       | ASSSCC  | Eva Carvalho     | SFUAP   |
| Diogo Nunes         | CFP     | Filipa Rodrigues | SFUAP   |
| José Paula Carvalho | SFUAP   | Inês Martins     | CFP     |
| Mário Bonança       | SCP     | Mafalda Rosa     | CNRM    |
| Rafael Gil          | SLB     | Mariana Mendes   | ADRCIMM |
| Tiago Campos        | CNRM    | Vânia Neves      | CFP     |

O enquadramento técnico será assegurado pelos seguintes elementos:

**FPN:** Daniel Viegas

**Treinadores convidados:** Ricardo Antunes (ASSSCC), Rui Borges (CFP).

**Concentração:** Centro de Estágios Rio Maior, no Sábado, dia 05 de Maio às 15h00.

**Plano de Viagens:** A articular individualmente com os treinadores e nadadores.

**Nota 1:** Todos os nadadores devem fazer-se acompanhar de todo o material necessário para as diferentes sessões de treino.

#### *b) Regulamento do X Circuito Nacional de Águas Abertas 2017*

Informamos que foram realizadas atualizações no Regulamento do X Circuito Nacional de Águas Abertas, nas páginas 3 e 8.





#### 4. NATAÇÃO SINCRONIZADA

##### **a) II Estágio de Preparação da Seleção Nacional Absoluta – 18/23 de Maio, Fluvial Portuense**

Para o II Estágio de Preparação dos Duetos Nacionais Absolutos e da Equipa Livre para o “Open de Espanha – Trofeo Infantas” (a realizar nos dias 24 a 28 de Maio), estão seleccionadas, as seguintes nadadoras:

| Praticante             | Clube     | Praticante                | Clube     |
|------------------------|-----------|---------------------------|-----------|
| Ana Beatriz Fernandes  | GESLOURES | Filipa Morgadinho Coelho  | GESLOURES |
| Bárbara Nogueira Costa | GESLOURES | Maria Beatriz Gonçalves   | GESLOURES |
| Beatriz Cruz Gama      | OSCN      | Maria do Carmo Martins    | GESLOURES |
| Bruna Melo Garcia      | SAD       | Maria Leonor Miranda      | GESLOURES |
| Cheila Morais Vieira   | GESLOURES | Maria Margarida Gonçalves | GESLOURES |
| Filipa Abreu Faria     | OSCN      | Sofia Inês Guerreiro      | AMINATA   |

O enquadramento técnico será assegurado pelos seguintes elementos:

**DTN-NS:** Mariana Marques

**Treinadora FPN:** Sylvia Hernandez

**Treinadora Equipa Absoluta –** Chilua Pegado (GESL)

**Concentração:** 18 de Maio – 21h, Pousada da Juventude do Porto

**Final do Estágio:** 23 de Maio – 18h, Piscinas do Real Clube Fluvial Portuense

#### **Informações:**

1. Deverão ser portadoras de todo o equipamento necessário aos treinos, quer na água quer em seco.
2. Alojamento – Pousada da Juventude do Porto próxima à Piscina.
3. Esta convocatória é válida e aplicável somente aos Estágios em epígrafe.
4. Recordamos ainda que pedidos de dispensa ao abrigo do Decretos-Lei nº 272/2009 de 1 de Outubro e, por implicarem requisição ao Instituto Português do Desporto e Juventude terão que ser solicitados previamente à realização deste estágio.

PARCEIRO INSTITUCIONAL

FORNECEDOR OFICIAL



PARCEIROS



Morada Complexo do Jamor, Estrada da Costa, 1495-688 Cruz Quebrada

+351 21 415 81 90/91

+351 21 419 17 39

secretaria@fpnatacao.pt



5. Solicitamos aos clubes envolvidos que diligenciem o transporte conjunto das nadadoras, em função da zona, a fim de se racionalizarem os recursos disponíveis.

**b) Open de Espanha – Trofeo Infantas de Espanha – 24 a 29 de Maio de 2017, Las Palmas**

No seguimento do definido no Plano de Alto Rendimento de Natação Sincronizada 2017 previsto para a Seleção Nacional Absoluta, encontram-se selecionadas para a competição em epígrafe:

| Praticante                 | Clube     | Praticante                    | Clube     |
|----------------------------|-----------|-------------------------------|-----------|
| Ana Beatriz Fernandes (1)  | GESLOURES | Filipa Morgadinho Coelho (1)  | GESLOURES |
| Bárbara Nogueira Costa (1) | GESLOURES | Maria Beatriz Gonçalves (1)   | GESLOURES |
| Beatriz Cruz Gama (2)      | OSCN      | Maria do Carmo Martins (1)    | GESLOURES |
| Bruna Melo Garcia (1)      | SAD       | Maria Leonor Miranda (1)      | GESLOURES |
| Cheila Morais Vieira (1)   | GESLOURES | Maria Margarida Gonçalves (1) | GESLOURES |
| Filipa Abreu Faria (2)     | OSCN      | Sofia Inês Guerreiro (1)      | AMINATA   |

**Participação:**

| Praticante                | Clube     | Dueto Livre Absoluto | Dueto Técnico Absoluto | Equipa Livre Absoluta |
|---------------------------|-----------|----------------------|------------------------|-----------------------|
| Ana Beatriz Fernandes     | GESLOURES |                      |                        | X                     |
| Bárbara Nogueira Costa    | GESLOURES | B                    | B                      |                       |
| Beatriz Cruz Gama         | OSCN      |                      |                        | X                     |
| Bruna Melo Garcia         | SAD       |                      |                        | X                     |
| Cheila Morais Vieira      | GESLOURES | A                    | A                      |                       |
| Filipa Abreu Faria        | OSCN      |                      |                        | X                     |
| Filipa Morgadinho Coelho  | GESLOURES |                      |                        | X                     |
| Maria Beatriz Gonçalves   | GESLOURES | A                    | A                      |                       |
| Maria do Carmo Martins    | GESLOURES | B                    | B                      |                       |
| Maria Leonor Miranda      | GESLOURES |                      |                        | X                     |
| Maria Margarida Gonçalves | GESLOURES |                      |                        | X                     |
| Sofia Inês Guerreiro      | AMINATA   |                      |                        | X                     |

PARCEIRO INSTITUCIONAL

FORNECEDOR OFICIAL



PARCEIROS



Morada Complexo do Jamor, Estrada da Costa, 1495-688 Cruz Quebrada

+351 21 415 81 90/91

+351 21 419 17 39

secretaria@fpnatacao.pt





O enquadramento técnico será assegurado pelos seguintes elementos:

**DTN-NS:** Mariana Marques (2)

**Treinadora FPN:** Sylvia Hernandez (1)

**Treinadora Equipa Absoluta:** Chilua Pegado (GESL) (1)

**Árbitro convocado:** Carla Perro Silva (2)

**Nota:** As nadadoras deverão ser portadoras de todo o equipamento necessário aos treinos e competição, quer na água quer em seco, bem como do material de preparação do cabelo para a competição e de uma toalha própria para a aplicação da gelatina.

### Plano de Viagem:

#### Grupo 1:

|         |         |                                 |                                  |
|---------|---------|---------------------------------|----------------------------------|
| 24 Maio | UX 1146 | Porto (OPO)/Madrid (MAD)        | 10h45/13h20 <b>(Aerop. 8h45)</b> |
| 24 Maio | UX 9164 | Madrid (MAD)/Gran Canária (LPA) | 15h05/17h00                      |
| 29 Maio | UX 9161 | Gran Canária (LPA)/Madrid (MAD) | 10h00/13h45                      |
| 29 Maio | UX 1157 | Madrid (MAD)/ Lisboa (LIS)      | 18h40/19h00                      |

#### Grupo 2:

|         |         |                                    |                                   |
|---------|---------|------------------------------------|-----------------------------------|
| 24 Maio | IB 8729 | Porto (OPO)/Madrid (MAD)           | 17h05/19h15 <b>(Aerop. 15h00)</b> |
| 24 Maio | IB 3834 | Madrid (MAD)/Gran Canária (LPA)    | 20h45/22h40                       |
| 29 Maio | IB 5402 | Gran Canária (LPA)/Barcelona (BCN) | 15h25/19h35                       |
| 29 Maio | IB 5246 | Barcelona (BCN)/ Porto (OPO)       | 20h50/21h45                       |

**São permitidos, por pessoa, 23 Kgs de bagagem. Qualquer excesso de peso que obrigue ao pagamento de taxas-extra será da exclusiva responsabilidade dos próprios.**

**Recordamos ainda que pedidos de dispensa ao abrigo do Decretos-Lei nº 272/2009 de 1 de Outubro e, por implicarem requisição ao Instituto Português do Desporto e Juventude terão que ser solicitados previamente à realização desta competição.**

PARCEIRO INSTITUCIONAL

FORNECEDOR OFICIAL



PARCEIROS



Morada Complexo do Jamor, Estrada da Costa, 1495-688 Cruz Quebrada

+351 21 415 81 90/91

+351 21 419 17 39

secretaria@fpnatacao.pt



## 5. FEDERAÇÃO PORTUGUESA DE NATAÇÃO

### *Prevenção da Otite Externa nos Nadadores*

Junta-se em anexo um documento relativo à “Prevenção da Otite Externa nos Nadadores”, elaborado pelo responsável médico da FPN, Dr. Rui Escaleira.

## 6. RECORDES HOMOLOGADOS

### *Natação Pura*

| RECORDES NACIONAIS – Pisc. 25m |                |                       |          |       |            |
|--------------------------------|----------------|-----------------------|----------|-------|------------|
| DATA                           | PROVA / CTG.   | PRATICANTE            | TEMPO    | CLUBE | LOCAL      |
| 07/04/17                       | 100 C INF A-14 | Ricardo Lopes Silva   | 01:00.21 | DNMG  | Sines      |
| 22/04/17                       | 200 E INF A-13 | Mariana Pacheco Cunha | 02:24.68 | CFP   | Felgueiras |
| 22/04/17                       | 100 L INF A-14 | Tiago Moura Rodrigues | 00:54.63 | CLIP  | Felgueiras |

## 7. DIVERSOS

### *a) FINA*

Junta-se em anexo, informação da FINA sobre procedimentos no âmbito dos controlos antidopagem.

### *b) Spanish Open Water Swimming Championships*

A competição supra, realiza-se em Lake of Banyoles Mallorca (ESP) nos dias 17 e 18 de Junho. Mais informações através do email: [internacional@rfen.es](mailto:internacional@rfen.es)

Pela FPN

António José Silva  
Presidente

PARCEIRO INSTITUCIONAL

FORNECEDOR OFICIAL



PARCEIROS



Morada Complexo do Jamor, Estrada da Costa, 1495-688 Cruz Quebrada

+351 21 415 81 90/91 +351 21 419 17 39 secretaria@fpnatacao.pt



FÉDÉRATION  
INTERNATIONALE  
DE NATATION

# ATHLETE INFORMATION NOTICE

## *USE OF PERSONAL INFORMATION*

This Notice provides information which complements information provided on the Doping Control Form that athletes will be asked to sign in the course of any Sample collection initiated by FINA, about how athletes doping control related data will be used and processed for the purpose of facilitating the implementation of an effective anti-doping programme.

This Notice is drafted in accordance with the International Standard on the Protection of Privacy and Personal Information, ISPPPI (available at: <https://www.wada-ama.org/sites/default/files/resources/files/WADA-2015-ISPPPI-Final-EN.pdf>) which sets minimum standards that each anti-doping organisation must comply with when processing personal doping control related data. Definitions used in this Notice are taken from the WAD Code and ISPPPI unless otherwise defined in this Notice.

### **1. Categories of Personal Information**

Athlete's Personal Information for anti-doping purposes includes, but is not limited to, information relating to:

- Athlete's identity (name, nationality, date of birth, gender, event, level of competition: national or international, organisations to which athlete belongs, names and details of other persons, such as medical professionals, working with, treating or assisting athletes in the anti-doping context);
- Whereabouts Filings;
- Therapeutic Use Exemptions (TUEs);
- Doping Controls (including Test Distribution Planning, Sample collection and handling, anti-doping test results, Laboratory analysis, results management, hearings, sanctions and appeals);
- Medical or biological information derived from anti-doping activities, including information derived from analyzing of samples or specimens (Sensitive Personal Information).

### **2. Collecting Entity**

Personal Information will be collected by FINA and by any other organisation or body to which FINA has delegated authority in accordance with the FINA Doping Control Rules or

which otherwise has competent authority to conduct Testing on athletes.

### **3. Purpose of processing Personal Information**

FINA and its third party agents shall only process Personal Information where necessary and appropriate to conduct their anti-doping activities under the FINA Doping Control Rules and WADA International Standards or where otherwise required by applicable law, regulation or compulsory legal process and where such processing does not conflict with applicable privacy and data protection laws. This includes, but is not limited to, processing Personal Information:

- to determine eligibility for a TUE;
- to conduct Testing, including Target Testing, and to record the results from such Testing;
- to conduct investigations to determine breaches of the Anti-Doping Rules;
- to carry out results management under the Anti-Doping Rules, including associated disciplinary hearings, appeals and adjudications, and to publish outcomes.

### **4. Disclosures**

Personal Information may be disclosed by FINA to third party agents, including authorised service providers, in connection with the fulfilment of their anti-doping activities under the FINA Doping Control Rules.

Personal Information may be made available to authorized Anti-Doping Organisation – for instance, designated National Anti-Doping Organisations of athlete’s home or residence country, national sporting federations, major games organisers and WADA – in accordance with the WAD Code, and processed in accordance with the anti-doping provisions of the WAD Code in order to allow those authorized Anti-Doping Organisations to fulfil their obligations and responsibilities under the WAD Code.

Personal Information shall not be disclosed to third parties other than as set out above, except where such disclosures:

- are required by law;
- take place with athlete’s informed, express and written consent; or
- are necessary to assist law enforcement or governmental authorities in the detection, investigation or prosecution of a criminal offence or breach of the WAD Code, provided that the Personal Information is reasonably relevant to the offence or breach in question and cannot otherwise be obtained by the authorities.

Personal Information may be Publicly Disclosed by FINA in certain limited situations as further specified in the FINA Doping Control Rules (such as disclosure of test results and judicial panels’ decisions, DC 14.3).

### **5. International Transfers**

Personal Information may be made available by FINA to third persons or parties, including authorised service providers, WADA and Anti-Doping Organisations that are located outside of Switzerland.

Athlete's Personal Information for anti-doping purposes will be held in ADAMS, a web-based database management tool hosted in data centres located in Canada and maintained by WADA on behalf of Anti-Doping Organisations using ADAMS. Strong technological, organizational and other security measures have been applied to maintain the security of the data it contains.<sup>1</sup>

## **6. Rights with respect to Personal Information**

### **Right of access to Personal Information**

Athletes have the right to seek information from FINA about their Personal Information (the categories of information, the purpose for which it is collected and the third parties or categories of third parties to which it is transferred), to obtain confirmation of whether or not their Personal Information is being processed and to receive a copy of the relevant Personal Information in a readily intelligible format within a reasonable timeframe, unless to do so in a particular case plainly conflicts with FINA's ability to plan or conduct Testing under the FINA Doping Control Rules (including Target Testing) or to investigate and establish anti-doping rule violations.

FINA may not be required to respond to requests seeking access to Personal Information if the requests are excessive in terms of their scope or frequency or if they impose a disproportionate burden on FINA in terms of cost or effort given the nature of the Personal Information in question. If FINA refuses to allow athlete access to Personal Information, it shall inform this athlete and explain in writing the grounds for refusing the request as soon as practicable.

### **Right to amend Personal Information**

Personal Information processed by FINA shall be accurate, complete and kept up to date. Where FINA affirmatively knows that the Personal Information that it is processing is inaccurate or incomplete, FINA shall, as appropriate, rectify, amend, complete, update or delete the relevant Personal Information as soon as possible. Where appropriate, if the Personal Information in question has been disclosed to a third party that is known or believed to continue to process the Personal Information, the third party shall be informed of the change as soon as possible.

### **Right to object to the processing of Personal Information**

Athletes have the right to object to the processing of their Personal Information, although, in such event, it may still be necessary for FINA and/or third parties to continue to process (including retain) certain of their Personal Information in order to fulfil obligations and responsibilities arising under the FINA Doping Control Rules or applicable laws.

Athletes' objection to disclose their Personal Information or objection to the processing of their Personal Information will be construed as a refusal to participate in the anti-doping procedures mandated by the FINA Doping Control Rules. This could exclude athletes from further participation in Aquatics, and may result in disciplinary or other sanctions being imposed upon them, such as ineligibility from competitions in which they are scheduled to

---

<sup>1</sup> For more information on ADAMS and how it operates, athletes are advised to consult the WADA website at [www.wada-ama.org](http://www.wada-ama.org)



participate or the invalidation of results arising from prior competitions.

### **Right to initiate a complaint**

Athletes are entitled to initiate a complaint where they have a reasonable good faith belief that FINA is not complying with the International Standard or with applicable law. The complaint shall be made respectively to FINA:

By courrier: Fédération Internationale de Natation  
Chemin de Bellevue 24a/24b  
CH - 1005 Lausanne  
SWITZERLAND

By fax: (+41-21) 312 66 10

In the event that a complaint is not satisfactorily resolved, athletes may notify WADA which will determine whether FINA is adhering to the International Standard. Where the decision is that the International Standard is not being adhered to, FINA will take the necessary steps to rectify the position.

## **7. Retention**

FINA shall ensure that Personal Information is only retained for as long as is necessary to fulfil its obligations under the Anti-Doping Rules or where otherwise required by applicable law, regulation or compulsory legal process. FINA will respect the retention times for different types of Personal Information as may be determined by WADA<sup>2</sup> from time to time unless such retention times are in breach of applicable law.

Once Personal Information no longer serves the above purposes, it will be deleted, destroyed or permanently anonymised.

## **8. Security Measures**

FINA shall at all times protect athlete's Personal Information by applying all necessary security safeguards, including physical, organisational, technical, environmental and other measures to prevent the loss, theft or unauthorised access, destruction, use, modification or disclosure (including disclosure made via electronic network) of the Personal Information.

*For any further information, please contact the FINA Office at: [antidoping@fina.org](mailto:antidoping@fina.org)*

---

<sup>2</sup> More on currently applicable retention period in Annex A, ISPPPI: <https://www.wada-ama.org/en/resources/data-protection/international-standard-for-the-protection-of-privacy-and-personal>



## = Departamento Médico para o Alto Rendimento =

### Prevenção das otites externas no nadador

#### 1º - Não manipular o canal auditivo

- Não remover o cerúmen (cera de ouvido), pois este tem um efeito protetor. Se o atleta sentir obstrução é aconselhável consultar um especialista para fazer uma avaliação e eventualmente limpeza;
- Não coçar o ouvido: se sentir prurido (comichão) consultar o Médico de Família;
- Evitar o uso de cotonetes. Após o banho ou nadar limpar com a toalha o ouvido externamente;

#### 2º - Usar tampões

- O uso de tampões é benéfico apenas se o tampão tiver a capacidade de se adaptar ao canal auditivo no sentido de promover completamente a oclusão do mesmo.

#### 3º - Evitar entrada de água / promover a saída

- Se o atleta sentir que a água permanece no canal auditivo deve Inclinar a cabeça para o lado obstruído para promover a saída da água. Pode usar o secador com a potência mais baixa a cerca de 30 cm do ouvido para promover a saída de água;



## Gabinete de controlo e avaliação de treino e competição (GACO)

- Os atletas que apresentem otites externas de repetição podem aplicar no canal auditivo soluções que vão repelir a água, como 2-3 gotas de óleo de amêndoas doces ou de vaselina líquida antes de ir para o banho. Para quem quiser comprar uma solução pré-feita, nas farmácias há à venda soluções que promovem a limpeza adequada do canal auditivo e protegem as paredes do mesmo (não precisam de receita médica).

### Apesar disto, se apresentarem:

- Dor ou sensação do ouvido a latejar;
- Febre;
- Antecedentes de constipação, com presença de secreções no nariz e garganta;
- Prurido (comichão);
- Diminuição da audição por bloqueio do canal (raramente)

**Deverão ser observados pelo Médico de Família pois muito provavelmente estão a desenvolver uma otite**

